

**COURT OF APPEAL  
OF  
NEW BRUNSWICK**

**COUR D'APPEL  
DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK**



***List of Cases for the  
January 2013 sitting***

***Le rôle pour la session du mois  
de janvier 2013***

***Court of Appeal  
P.O. Box 6000  
Fredericton, NB  
E3B 5H1***

***Cour d'appel  
C.P. 6000  
Fredericton, (N.-B.)  
E3B 5H1***

**TUESDAY, JANUARY 8 / LE MARDI 8 JANVIER**  
**10:00 a.m. / 10h**

**COURTROOM / SALLE #6**

**(DESCHÊNES, \*RICHARD, AND/ET BELL, JJ.A.)**

- 44-12-CA**
1. *Martin Jean-Guy Robichaud* ) **Martin A. Goguen,**  
- and - ) *for the Appellant*  
*Her Majesty The Queen* ) **Rémi J. Allard,**  
 ) *for the Respondent*
- 119-12-CA**
2. *Christopher Robert Messer* ) **Brian D. Munro,**  
- and - ) *for the Appellant*  
*Her Majesty The Queen* ) **Cameron H. Gunn,**  
 ) *for the Respondent*
- 121-12-CA**
3. *Kenneth David Neves* ) **James J. Matheson,**  
- and - ) *for the Appellant*  
*Her Majesty The Queen* ) **Cameron H. Gunn,**  
 ) *for the Respondent*

**COURTROOM / SALLE #8**

**VIDEO CONFERENCE / VIDÉO CONFÉRENCE**

**Bathurst Courthouse, 254 St Patrick Street, 2<sup>nd</sup> Floor, Courtroom "A" /**  
**Palais de Justice – Bathurst, 254 rue St. Patrick, 2<sup>ième</sup> étage, Salle « A »**

**(DESCHÊNES, \*RICHARD, AND/ET BELL, JJ.A.)**

- 120-12-CA**
4. *Province du Nouveau-Brunswick* ) **Pierre R. Ouellette,**  
- et - ) *avocat de l'appelante*  
*Huguette Comeau* ) **Charles R. LeBlanc, c.r.,**  
 ) *avocat des intimés*  
*Province du Nouveau-Brunswick* )  
- et - )  
*Ronald Comeau* )

2:00 p.m. / 14h

**COURTROOM / SALLE #6**

**(\*RICHARD, BELL AND/ET QUIGG, J.J.A.)**

- 111-12-CA**
5. *Le Ministre du Développement Social* ) **Yves Duguay,**  
 ) *avocat de l'appelant*  
 - et - ) **Martine Lanteigne,**  
 *Nadine Savoie, Aimé Luc Godin* ) *avocate de l'intimée,*  
 - et - ) *Nadine Savoie*  
 *Collège des psychologues du* ) **Aimé Luc Godin,**  
 *Nouveau-Brunswick* ) *per se*  
 ) **Nadine M.L. Losier,**  
 ) *avocate des l'enfants*  
 ) **Sacha D. Morisset,**  
 ) *avocat de l'intervenant*

**WEDNESDAY, JANUARY 9 / LE MERCREDI 9 JANVIER**

**10:00 a.m. / 10h**

**COURTROOM / SALLE #6**

**(TURNBULL, \*RICHARD AND/ET GREEN, J.J.A.)**

**No. 6 Adjourned to a date to be set, pursuant to the directions of the Court/  
Remise à une date ultérieure, en vertu de la directive de la cour.**

- 71-12-CA**
6. *Derek Lloyd Adam Carson* ) **Derek Lloyd Adam Carson,**  
 - and - ) *per se*  
 *Her Majesty The Queen* ) **Cameron H. Gunn,**  
 ) *for the Respondent*  
 (on appeal from 2011 NBQB 370 / en appel de 2011 NBBR 370)

**THURSDAY, JANUARY 10 / LE JEUDI 10 JANVIER**  
**10:00 a.m. / 10h**

**COURTROOM / SALLE #6**

**(TURNBULL, \*BELL AND/ET GREEN, J.J.A.)**

- 88-12-CA**  
7. C.C.C. ) **Margaret Gallagher,**  
- and - ) *for the Appellant*  
Her Majesty The Queen ) **Cameron H. Gunn,**  
 ) *for the Respondent*

**No. 8 Notice of Abandonment filed December 13, 2012/  
Un avis d'abandon a été émis le 13 décembre 2012**

- 117-12-CA**  
8. Matthew Phillip King ) **Mathew Phillip King,**  
- and - ) *per se*  
Her Majesty The Queen ) **Cameron H. Gunn,**  
 ) *for the Respondent*

**TUESDAY, JANUARY 15 / LE MARDI 15 JANVIER**  
**10:00 a.m. / 10h**

**COURTROOM / SALLE #6**

**(DESCHÊNES, \*ROBERTSON AND/ET QUIGG, J.J.A.)**

- 91-12-CA**  
9. Jeffrey Kerr Smith ) **Jeffrey Kerr Smith,**  
- and - ) *per se*  
Her Majesty The Queen ) **Cameron H. Gunn,**  
 ) *for the Respondent*

**WEDNESDAY, JANUARY 16 / LE MERCREDI 16 JANVIER**  
**9:30 a.m. / 9h30**

**COURTROOM / SALLE #6**

**(\*DRAPEAU, C.J.N.B./J.C.N.-B., DESCHÊNES AND/ET ROBERTSON, JJ.A.)**

**BAR ADMISSION / ADMISSION AU BARREAU**

**COURTROOM / SALLE #6**

**(\*DRAPEAU, C.J.N.B./J.C.N.-B., DESCHÊNES AND/ET ROBERTSON, JJ.A.)**

**10:00 a.m. / 10h**

**No. 10 Removed and set over to June 11, 12, 13, 2013, pursuant to directions of The Honourable Chief Justice Drapeau/La date de l'audience est remise au 11, 12, 13 juin 2013, en vertu de la directive de l'Honorable juge en chef.**

- 27-12-CA**
10. *Albert John Gay, Kimberley Ann Doyle and James Bliss Wilson* ) **Chesley F. Crosbie, Q.C. and Raymond F. Wagner,**  
*- and -* ) *for the Appellants*  
*Regional Health Authority 7, a corporation incorporated under the laws of the Province of New Brunswick* ) **David T. Hashey, Q.C. and Catherine M. Bowlen,**  
*- and -* ) *for the Respondent,*  
*Dr. Rajgopal S. Menon* ) **Rodney J. Gillis, Q.C.,**  
 ) *for the Respondent,*  
 ) *Dr. Rajgopal S. Menon*  
*(on appeal from 2012 NBQB 088 / en appel de 2012 NBBR 088)*

**THURSDAY, JANUARY 17 / LE JEUDI 17 JANVIER**  
**10:00 a.m. / 10h**

**COURTROOM / SALLE #8**

**(DESCHÊNES, \*RICHARD AND/ET QUIGG, J.J.A.)**

**No. 11 Adjourned to a date to be set, pursuant to the directions of the Court/  
Remise à une date ultérieure, en vertu de la directive de la cour.**

**103-12-CA**

11.	Jules Bossé, Anne Doiron Bossé )	<b>Jules Bossé et</b>
	Les Entreprises Environtek Ltée. )	<b>Anne Doiron Bossé,</b>
	- and - )	per se
	Financement Agricole Canada )	<b>Blair C. Fraser,</b>
	)	for the Respondent

**TUESDAY, JANUARY 22 / LE MARDI 22 JANVIER**  
**10:00 a.m. / 10h**

**COURTROOM / SALLE #6**

**(\*LARLEE, BELL AND/ET GREEN, J.J.A.)**

**No. 12. Withdrawn/retiré**

**80-12-CA**

12.	Janet Sturgess )	<b>Janet Sturgess,</b>
	- and - )	per se
	Her Majesty The Queen )	<b>Cameron H. Gunn,</b>
	)	for the Respondent

**No. 13. Removed and set over to the remanet list, pursuant to directions of The Court/  
La date de l'audience est remise sans date fixée au remanet, en vertu de la directive de  
la cour.**

**108-12-CA**

13.	Bennett E. Hunter )	<b>Bennett E. Hunter,</b>
	- and - )	per se
	Her Majesty The Queen )	<b>Cameron H. Gunn,</b>
	)	for the Respondent

**WEDNESDAY, JANUARY 23 / LE MERCREDI 23 JANVIER**  
**10:00 a.m. / 10h**

**COURTROOM / SALLE #6**

**(TURNBULL, \*LARLEE AND/ET QUIGG, J.J.A.)**

- 93-12-CA**
14. Terra Lavigne ) **Rita Godin,**  
- and - ) **for the Appellant**  
Allan Cole ) **Terence R. Connelly,**  
 ) **for the Respondent**

**THURSDAY, JANUARY 24 / LE JEUDI 24 JANVIER**  
**10:00 a.m. / 10h**

**COURTROOM / SALLE #6**

**(\*DRAPEAU, C.J.N.B./J.C.N.-B., ROBERTSON AND/ET QUIGG, J.J.A.)**

- 115-12-CA**
15. The Beaverbrook Art Gallery ) **David Duncan Young and**  
- and - ) **Leanne M. Murray,**  
The Beaverbrook Canadian ) **for the Appellant**  
Foundation ) **Rodney J. Gillis, Q.C.,**  
 ) **for the Respondent**

**WEDNESDAY, JANUARY 30 / LE MERCREDI 30 JANVIER**  
**10:00 a.m. / 10h**

**COURTROOM / SALLE #6**

**(\*DRAPEAU, C.J.N.B./J.C.N.-B., LARLEE AND/ET ROBERTSON, J.J.A.)**

- 35-12-CA**
16. Sperry & Partners Limited ) **Michael D. Brenton and**  
- and - ) **Nadia M. MacPhee,**  
Arthur Roy, Della Anne Roy, Roy ) **for the Appellant**  
Group Inc., Davdon Development ) **J. Charles Foster, Q.C. and**  
Corporation Ltd., Bathurst ) **Isabel Lavoie-Daigle,**  
Builders Ltd., A.E. Roy Realty ) **for the Respondents,**  
Ltd., The A.R. Service Group ) **Arthur Roy & Della Anne Roy**

<i>Inc., and City of Bathurst</i>	)	<b>Murray J. Ritch, Q.C.,</b>
<i>- and -</i>	)	<i>for the Respondents,</i>
<i>Jean Paul Hachey, Camilla</i>	)	<i>A.E. Roy Realty Ltd. and</i>
<i>Hachey, Pierre Tremblay,</i>	)	<i>The A.R. Service Group Inc.</i>
<i>Suzanne Tremblay, Charles</i>	)	<b>Michael E. Bowlin and</b>
<i>Weka Lungunga, Marie-Louise</i>	)	<b>Ryan P. Burgoyne,</b>
<i>Shimanye Emungu, Philippe</i>	)	<i>for the Respondent,</i>
<i>Daigle, Linda Aube, Diane Grant,</i>	)	<i>The City of Bathurst</i>
<i>Clifford Kennah, Elvera Kennah,</i>	)	<b>Danys R.X. Delaquis,</b>
<i>Roland Morrison, Priscella</i>	)	<i>for the Respondents,</i>
<i>Morrison, Ian Stothart, Myrna</i>	)	<i>Jean Paul Hachey et al</i>
<i>Stothart, Gregory Ireland,</i>	)	<b>Randy G. Bishop,</b>
<i>Deborah Ireland, Conrad Sirois,</i>	)	<i>for the Respondents,</i>
<i>Madelaine Sirois, Roger</i>	)	<i>Guy LeBlanc Architecte</i>
<i>McIntyre, Mariette McIntyre and</i>	)	<i>Ltee. And Le Groupe Roy</i>
<i>Martha Aube</i>	)	<i>Consutants Ltée/Roy Consultants</i>
<i>- and -</i>	)	<i>Group Ltd.</i>
<i>Guy LeBlanc Architecte Ltée,</i>	)	<b>Timothy M. Hopkins,</b>
<i>M.F. Schurman Company,</i>	)	<i>for the Respondents,</i>
<i>Limited (also known as La</i>	)	<i>M.F. Schurman Company, Limited</i>
<i>Compangnie M.F. Schurman</i>	)	<b>Michel Green and</b>
<i>Limitée), Maxim 2000 Inc., Ferro-</i>	)	<b>Marie-Hélène Bélanger,</b>
<i>Chemi-Crete Engineering Limited)</i>	)	<i>for the Respondent,</i>
<i>Avondale Construction Limited,</i>	)	<i>Maxim 2000 Inc.</i>
<i>Rice Contracting Ltd., Foulem</i>	)	<b>Thomas G. O'Neil, Q.C.,</b>
<i>Construction Limited, Rice</i>	)	<i>for the Respondent,</i>
<i>Contracting Ltd., Foulem</i>	)	<i>Ferro-Chemi-Crete</i>
<i>Construction Ltée, Mainville</i>	)	<i>Engineering Limited</i>
<i>Trucking Ltd., Bradley Jenks</i>	)	<b>David Elman and</b>
<i>Excavation Ltd., Ken Jenks</i>	)	<b>Robert Traves,</b>
<i>Excavating Ltd., Kenny's</i>	)	<i>for the Respondent,</i>
<i>Trucking Limited, Doucet's</i>	)	<i>Avondale Construction Limited</i>
<i>Landscaping Ltd. and Le Groupe</i>	)	<b>Trevor McCann,</b>
<i>Roy Consultant's Ltée/Roy</i>	)	<i>for the Respondent,</i>
<i>Consultants Group Ltd.</i>	)	<i>Rice Contracting Ltd. and</i>
)	)	<i>Mainville Trucking Ltd.</i>
)	)	<b>R. Gary Faloon, Q.C.,</b>
)	)	<i>for the Respondent,</i>
)	)	<i>Foulem Construction Ltee,</i>
)	)	<b>M. Lynn Murray, Q.C. and</b>
)	)	<b>Ryan MacDonald,</b>
)	)	<i>for the Respondent,</i>
)	)	<i>Kenny's Trucking Limited</i>
)	)	<b>Kevin Quigley,</b>
)	)	<i>for the Respondent,</i>
)	)	<i>Kenny's Trucking Limited</i>

(on appeal from 2012 NBQB 076 / en appel de 2012 NBBR 076)



**COURTROOM / SALLE #8**

**(\*BELL, QUIGG AND/ET GREEN, J.J.A.)**

- 118-12-CA**  
17. Glen McLaughlin ) **Glen McLaughlin,**  
- and - ) *per se*  
Her Majesty The Queen ) **Lindsay J. Paul,**  
 ) *for the Respondent*

**THURSDAY, JANUARY 31 / LE JEUDI 31 JANVIER**  
**10:00 a.m. / 10h**

**COURTROOM / SALLE #6**

**(\*ROBERTSON, BELL AND/ET GREEN, J.J.A.)**

- 22-12-CA**  
18. Robert B.P. Campbell ) **Robert B.P. Campbell,**  
- and - ) *per se*  
Workplace Health, Safety and ) **Charles A. LeBlond, Q.C.,**  
Compensation Commission ) *for the Respondent*